

**BỘ Y TẾ
CỤC QUẢN LÝ DƯỢC
ĐÃ PHÊ DUYỆT**

Lần đầu: 18/01/2013

thalapas®

Pain Relief Plaster

INDICATION: For temporary relief of muscle and joint pain.

DIRECTION OF USE: Apply to affected area as required.

COMPOSITION:

Methylsalicylate.....	0.35%
Ethleneglycol Monosalicylate.....	20%
Menthol.....	0.72%
Peppermint Oil.....	0.12%
Camphor.....	0.02%
Thymol.....	0.35%
Caoutchouc.....	20%
Borneol.....	0.72%
Clove oil.....	0.12%
Oleoresin Capsicum.....	0.02%

10 Sheets

Produced by: 3M Thailand Ltd.,

INDICATION: For temporary relief of muscle and joint pain.

PRECAUTION: It can cause convulsion. Contraindicated in infants below 2 years of age. This product contains methylsalicylate when applied or rubbed onto the skin, it can be absorbed through the skin into the blood.

For patients taking warfarin, excessive application on to the skin for muscle or joint pain may increase the chances of bleeding.

CONTRA-INDICATION: Sensitivity to any of the plaster ingredients.

DIRECTION OF USE: Apply to affected area as required.

● Keep out of reach of children ● For external use only ● Store in a cool dry place.

CONTENT: 10 Plaster sheets.

CHỈ ĐỊNH: Dùng giảm đau, kháng viêm trong các cơn đau vai, đau lưng, đau cơ, mỏi cơ, bầm tím, bong gân, đau dây thần kinh, thấp khớp, đau khớp, đau đầu, đau răng.

CẢN TRỌNG: Có thể gây rối loạn cơ. ● Không sử dụng cho trẻ em dưới 02 tuổi. ● Không dùng với các bệnh nhân đang sử dụng thuốc có yếu tố gây đông máu. ● Không dùng cho vùng da bị tổn thương và vết thương hở. ● Chỉ sử dụng ngoài da.

CHỐNG CHỈ ĐỊNH: Không dùng cho bệnh nhân nhạy cảm với thành phần của thuốc.

HƯỚNG DẪN SỬ DỤNG: ● Rửa sạch và lau khô vùng bị đau ● dán cao vào chỗ bị đau.

● Tránh xa tầm tay của trẻ em.

BẢO QUẢN: Nơi mát, tránh ánh sáng trực tiếp. Đọc kỹ hướng dẫn sử dụng trước khi dùng.

thalapas®

Produced by:

3M THAILAND CO.,LTD

53/1 MOO 1 SOI SUKHAIBAN 2,

LAT LUM KAE ROAD,

RA HAENG, LAT LUM KAE,

PATHUM THANI 12140, THAILAND

Lot No:

Mfg. date:

Exp.date:



TỜ HƯỚNG DẪN SỬ DỤNG THUỐC

Cao dán THALAPAS

CÔNG THỨC: cho mỗi miếng dán

Methyl salicylate 6% (w/w)

Ethylene Glycol Monosalicylate 2% (w/w)

Tá dược vừa đủ 1 miếng

(Tá dược gồm: Thymol, camphor, menthol, borneol, tinh dầu bạc hà, tinh dầu đinh hương, Oleoresin capsicum, kẽm oxyd, nhựa cao su, nhựa thông, lanolin)

TRÌNH BÀY: Hộp 20 túi x 10 miếng dán.

ĐẶC TÍNH DƯỢC LỰC HỌC:

Cao dán Thalapas với công thức chứa Methyl Salicylat và Ethylene Glycol Monosalicylate đều là các dẫn chất của acid salicylic, cho sức nóng mạnh, làm giãn các mạch gần bề mặt da, nhờ vậy các hoạt chất dễ dàng thấm qua da làm giảm ngay các cơn đau liên quan tới các bệnh thấp khớp, viêm khớp, viêm mô xơ, đau lưng, đau cơ, đau khớp, cứng vai, mỏi cơ, bong gân.

ĐẶC TÍNH DƯỢC ĐỘNG HỌC:

Methyl salicylate và Ethylene Glycol Monosalicylate thấm nhanh qua da và tác dụng giảm đau tại chỗ

CHỈ ĐỊNH:

Dùng giảm đau, kháng viêm trong các cơn đau liên quan đến : đau cơ, mỏi cơ, cứng vai, đau lưng đơn thuần, thấp khớp, bầm tím, bong gân, đau do chấn thương ở xương.

CHỐNG CHỈ ĐỊNH:

Không dùng cho trẻ em dưới 2 tuổi, không dán lên vùng da bị tổn thương hoặc vết thương hở , không sử dụng nếu có tiền sử dị ứng với Aspirin hoặc các Salicylate

THẬN TRỌNG:

Sử dụng thận trọng đối với bệnh nhân

- Dị ứng với các thành phần của thuốc
- Bị viêm loét dạ dày, tá tràng
- Bệnh cao huyết áp, suy tim, suy thận
- Đang dùng thuốc lợi niệu

SỬ DỤNG CHO PHỤ NỮ CÓ THAI VÀ CHO CON BÚ:



- Đối với phụ nữ đang mang thai 6 tháng đầu hoặc đang cho con bú, nên hỏi ý kiến bác sĩ trước khi sử dụng.

- Không dùng cho phụ nữ đang mang thai 3 tháng cuối vì thuốc có thể gây ra những biến chứng khi sinh

SỬ DỤNG QUÁ LIỀU:

Khi sử dụng quá liều, thuốc có thể gây ra sưng phồng da tại chỗ dán.

TÁC ĐỘNG CỦA THUỐC KHI LÁI XE VÀ VẬN HÀNH MÁY MÓC: Dùng được

TÁC DỤNG KHÔNG MONG MUỐN:

- Thuốc có thể gây mẩn đỏ, kích ứng da. Ngoài ra có thể có các dấu hiệu của viêm loét hoặc chảy máu dạ dày nhưng hiếm gặp.

Thông báo cho Bác sĩ những tác dụng không mong muốn gặp phải khi sử dụng thuốc.

TƯƠNG TÁC THUỐC: Chưa có thông tin

LIỀU DÙNG VÀ CÁCH DÙNG:

Dùng cho người lớn và trẻ em trên 2 tuổi.

- Bóc lớp phim mỏng của miếng dán và dán lên da vùng bị đau
- Mỗi miếng dán có tác dụng trong vòng 8 – 12 h và tự bong ra khỏi da
- Không dùng quá 2 miếng dán/ngày. Không dùng quá 3 ngày.

Đọc kỹ hướng dẫn sử dụng trước khi dùng

Nếu cần thêm thông tin hỏi ý kiến của bác sĩ

HẠN DÙNG: 24 tháng kể từ ngày sản xuất

Không dùng quá thời hạn ghi trên bao bì

BẢO QUẢN: Nơi khô, nhiệt độ không quá 30°C, tránh ánh sáng.

Đề xa tầm tay của trẻ em.

TIÊU CHUẨN: TCCS

Nhà sản xuất

3 M THAILAND CO., LTD.

53/1 MOO 1, SOI SUKHAPIBAN 2, LAT LUM KAE0 road, RA HAENG LAT LUM KAE0,
PATHUM THANI 12140, THAILAND


PHÓ CỤC TRƯỞNG
Nguyễn Văn Thanh